

V Bruseli 15. decembra 2020
(OR. en)

13923/20

REGIO 285
FSTR 194
FC 98
SOC 800
DEVGEN 183
AGRISTR 114
PECHE 435

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	13597/20
Predmet:	Závery Rady o mestskom a územnom rozvoji

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o mestskom a územnom rozvoji, ktoré Rada schválila 14. decembra 2020.

Závery Rady o mestskom a územnom rozvoji

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

- 1) UZNÁVA prínos Charty z Lipska o trvalej udržateľnosti európskych miest z 25. mája 2007 pri vytváraní koherentného rámca pre integrovaný a udržateľný rozvoj miest v Európe podporou národných, regionálnych a miestnych politík rozvoja;
- 2) UZNÁVA prínos Územnej agendy Európskej únie 2020 z 19. mája 2011 a jej predchodcu Územnej agendy Európskej únie z 25. mája 2007 pri posilňovaní územnej súdržnosti, ktorá sa uvádza ako jeden z cieľov Európskej únie, podporou vyváženého a udržateľného rozvoja európskeho územia a integrácie územného rozmeru do politík na všetkých úrovniach riadenia;
- 3) UZNÁVA prínos vyhlásenia z Rigy z 10. júna 2015 ako plánu na vypracovanie Urbánnej agendy pre EÚ;
- 4) UZNÁVA prínos Amsterdamského paktu z 30. mája 2016 pri vytváraní Urbánnej agendy pre EÚ podporou viacúrovňového riadenia a spolupráce viacerých zainteresovaných strán v oblasti rozvoja miest a riešením lepšej právnej regulácie, lepšieho financovania a lepších vedomostí na európskej úrovni;
- 5) PRIPOMÍNA svoje závery z 24. júna 2016 o mestskej agende EÚ, v ktorých Rada vyzvala Komisiu a členské štáty, aby zohrávali aktívnu úlohu pri vykonávaní a uľahčovaní Urbánnej agendy pre EÚ zapájaním príslušných kľúčových partnerov vrátane zástupcov mestských a regionálnych orgánov;

- 6) PRIPOMÍNA uznesenie Európskeho parlamentu z 3. júla 2018 o úlohe miest v inštitucionálnom rámci Únie, v ktorom Európsky parlament zdôraznil význam Lipskej charty a Urbánnej agendy pre EÚ a kľúčovú úlohu miest pri príprave, navrhovaní, financovaní a vykonávaní kľúčových politík Únie;
- 7) ODKAZUJE na vyhlásenie z Bukurešti zo 14. júna 2019, v ktorom sa ministri zodpovední za mestské záležitosti dohodli, že podporia vykonávanie a pokračovanie Urbánnej agendy pre EÚ v súlade s novou Lipskou chartou s cieľom posilniť koherentný politický rámec pre rozvoj miest s ohľadom na zásadu subsidiarity a potrebu lepšieho zosúladenia Územnej agendy EÚ s Urbánnou agendou pre EÚ;
- 8) VÍTA správu Európskej komisie Rade o mestskej agende EÚ z novembra 2017 a jej štúdiu na posúdenie Urbánnej agendy pre EÚ z novembra 2019;
- 9) VÍTA stanoviská Európskeho výboru regiónov o novej Lipskej charte a o rovnocenných životných podmienkach zo 14. októbra 2020, ako aj o obnovení územnej agendy z 8. októbra 2019;
- 10) VÍTA stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru o Územnej agende EÚ, Lipskej charte a Urbánnej agende pre EÚ z 18. septembra 2020;
- 11) ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité usilovať sa o všeobecný prospech využitím transformačnej sily miest. To zahŕňa všeobecný blahobyť, spoľahlivé verejné služby všeobecného záujmu, ako aj znižovanie nových foriem sociálnych, hospodárskych, environmentálnych a územných nerovností, najmä medzi mestskými a vidieckymi oblasťami, a predchádzanie ich vzniku;
- 12) ZDÔRAZŇUJE význam prepojenia mestského, vidieckeho a iného územného rozmeru na základe miestne orientovaného prístupu ako zastrešujúcej zásady pre všetky miesta a politiky a v súlade so zásadou subsidiarity a zodpovednosťami;

- 13) ZDÔRAZŇUJE úlohu politiky súdržnosti pri vykonávaní integrovaných a udržateľných stratégií a projektov rozvoja miest, ako aj integrovaného územného rozvoja s cieľom dosiahnuť konvergenciu a územnú súdržnosť miest a naprieč priestorovými úrovňami;
- 14) VÍTA novú Lipskú chartu s jej kľúčovými zásadami dobrého riadenia miest, ktorá slúži ako komplexný strategický rámec pre integrovaný, odolný a udržateľný rozvoj miest zameraný na posilnenie transformačnej sily miest pre všeobecný prospech;
- 15) VÍTA dokument „Vykonávanie novej Lipskej charty prostredníctvom viacúrovňového riadenia: ďalšie kroky pre Urbánnu agendu pre EÚ“ ako ďalší rozvoj Urbánnej agendy pre EÚ, pričom sa podporuje viacúrovňové riadenie a spolupráca viacerých zainteresovaných strán v oblasti rozvoja miest pri plnení cieľov novej Lipskej charty;
- 16) VÍTA Územnú agendu 2030 ako politický rámec zameraný na opatrenia, ktorého cieľom je podporovať územnú súdržnosť v Európe a poskytovať strategické smerovanie na posilnenie územného rozmeru vo všetkých politikách a na všetkých úrovniach verejnej správy, a to aj cezhranične, s cieľom dosiahnuť udržateľnú budúcnosť pre všetky územia a ľudí;

MESTSKÝ ROZMER

- 17) VYZÝVA Komisiu, aby:
 - a) v rámci svojich povinností a možností naďalej zohrávala aktívnu úlohu pri ďalšom rozvoji a vykonávaní Urbánnej agendy pre EÚ v súlade so strategickými zásadami stanovenými v novej Lipskej charte;
 - b) v rámci svojich povinností a možností pokračovala v uľahčovaní vykonávania Urbánnej agendy pre EÚ prostredníctvom poskytovania podpory zo strany Európskej mestskej iniciatívy v úzkej spolupráci s členskými štátmi a zabezpečením zapojenia príslušných generálnych riaditeľstiev do tohto procesu;

- c) v rámci svojich povinností a možností zabezpečila kontinuitu, konzistentnosť a koordináciu Urbánnej agendy pre EÚ tým, že v relevantných prípadoch podporí vykonávanie súboru opatrení a odporúčaní vyplývajúcich zo súčasných a budúcich tematických partnerstiev alebo iných spôsobov realizácie na viacerých úrovniach a viacerými zainteresovanými stranami vytvorených v rámci Urbánnej agendy pre EÚ;
- d) v rámci svojich povinností a možností zosúladiť svoje opatrenia na posilnenie mestského rozmeru politik EÚ s Urbánnou agendou pre EÚ, najmä pokiaľ ide o jej politické priority, pracovný program a legislatívnu činnosť;
- e) v kontexte Európskej mestskej iniciatívy pravidelne podávala správy o vykonávaní urbánnej agendy a dosiahnutých výsledkoch;

18) VYZÝVA členské štáty, aby:

- a) v rámci svojich povinností a možností podporovali vytváranie a pokračovanie vnútroštátnych alebo regionálnych mestských politik podľa usmernení novej Lipskej charty, ktorých cieľom je všeobecný prospech a ktoré posilňujú integrovaný, odolný a udržateľný rozvoj miest;
- b) v rámci svojich povinností a možností podnikli vhodné kroky na vykonávanie a ďalší rozvoj Urbánnej agendy pre EÚ v súlade so strategickými zásadami stanovenými v novej Lipskej charte;
- c) v rámci svojich povinností a možností zabezpečili, aby mestá boli schopné konať s cieľom reagovať na súčasné a budúce výzvy;
- d) v relevantných prípadoch podporovali vykonávanie opatrení a odporúčaní vyplývajúcich zo súčasných a budúcich tematických partnerstiev alebo iných spôsobov realizácie na viacerých úrovniach a viacerými zainteresovanými stranami vytvorených v rámci Urbánnej agendy pre EÚ;

- 19) POVZBUDZUJE miestne a regionálne orgány k tomu, aby:
- a) v súlade so svojimi príslušnými právomocami a zásadou subsidiarity podnikli vhodné kroky na realizáciu cieľov novej Lipskej charty a vykonávanie jej zásad;
 - b) v súlade so svojimi príslušnými právomocami a zásadou subsidiarity podnikli vhodné kroky na vykonávanie a ďalší rozvoj Urbánnej agendy pre EÚ v súlade so strategickými zásadami stanovenými v novej Lipskej charte;
 - c) spolupracovali s inými miestnymi a regionálnymi orgánmi všetkých veľkostí, súkromným sektorom, miestnymi komunitami, vedomostnými inštitúciami, sociálnymi partnermi a občianskou spoločnosťou pri dosahovaní cieľov Urbánnej agendy pre EÚ;
- 20) VYZÝVA Európsky parlament, aby:
- a) v relevantných prípadoch zohľadnil výsledky a odporúčania tematických partnerstiev alebo iných spôsobov realizácie na viacerých úrovniach a viacerými zainteresovanými stranami vytvorených v rámci Urbánnej agendy pre EÚ pri rokovaniach o príslušných nových a existujúcich právnych predpisoch EÚ;
 - b) vytvoril nepretržité prepojenie medzi medziskupinou pre mestské oblasti a procesom Urbánnej agendy pre EÚ;
- 21) VYZÝVA Európsky výbor regiónov a Európsky hospodársky a sociálny výbor, aby:
- a) v rámci svojich právomocí poskytovali vstupy a podporu pre ďalší rozvoj a vykonávanie Urbánnej agendy pre EÚ v súlade so strategickými zásadami stanovenými v novej Lipskej charte, čím prispievajú k cieľom Urbánnej agendy pre EÚ;

22) VYZÝVA Európsku investičnú banku, aby:

- a) prispievala k práci tematických partnerstiev alebo iných spôsobov realizácie na viacerých úrovniach a viacerými zainteresovanými stranami vytvorených v rámci Urbánnej agendy pre EÚ;
- b) podľa potreby zohľadňovala strategické zásady novej Lipskej charty a ciele Urbánnej agendy pre EÚ vo svojom prístupe k poskytovaniu úverov, kombinovanému financovaniu prostredníctvom grantov a úverov a k poskytovaniu poradenských služieb v kontexte miest s ohľadom na potrebu podporovať stratégie udržateľného mestského a regionálneho rozvoja;

ÚZEMNÝ ROZMER

23) VYZÝVA Komisiu, aby:

- a) prispievala k prioritám Územnej agendy 2030 (ďalej len „územná agenda“) a ďalej zvyšovala svoje úsilie o podporu územnej súdržnosti v Európe, o podporu územného rozmeru v politikách EÚ a o koordináciu príslušných odvetvových politík;
- b) ďalej podporovala integrovaný územný rozvoj a využívanie príslušných nástrojov prostredníctvom politiky súdržnosti a iných relevantných politík EÚ;
- c) v rámci svojich povinností a možností uľahčovala a podporovala vykonávanie územnej agendy a jej pilotných akcií;

24) VYZÝVA členské štáty, aby:

- a) podporovali a posilňovali spoluprácu na prioritách územnej agendy na európskej úrovni a pracovali na územnej súdržnosti zapájaním príslušných zainteresovaných strán do všetkých odvetvových politík a na všetkých úrovniach verejnej správy;
- b) zohľadňovali priority územnej agendy v procesoch regionálneho strategického, priestorového a územného plánovania a súvisiacich dokumentoch;
- c) realizovali priority územnej agendy a v prípade potreby predložili návrhy pilotných akcií na udržanie procesu vykonávania;

- 25) POVZBUDZUJE miestne a regionálne orgány k tomu, aby:
- a) zapojili príslušné zainteresované strany a uplatňovali územnú agendu zohľadnením jej priorít vo svojom priestorovom plánovaní a všeobecných stratégiách a politikách rozvoja a aby predložili návrhy na nové pilotné akcie;
- 26) VYZÝVA Európsky parlament, aby:
- a) zohľadňoval priority územnej agendy v legislatívnych procesoch EÚ;
- 27) VYZÝVA Európsky výbor regiónov a Európsky hospodársky a sociálny výbor, aby:
- a) prispievali k vykonávaniu územnej agendy tak, že budú nabádať svojich členov a miestne a regionálne orgány v Európe, aby uplatňovali a podporovali jej priority posilnením územných nástrojov, ako sú integrované územné investície alebo miestny rozvoj vedený komunitou, a integrovaného územného rozvoja prostredníctvom svojej konzultačnej činnosti;
- 28) VYZÝVA Európsku investičnú banku, aby:
- a) podľa potreby prispievala k pilotným akciám a najmä aby podporovala rozvoj lepších prístupov k financovaniu v územnom kontexte;
 - b) podľa potreby zohľadnila priority územnej agendy vo svojom prístupe k poskytovaniu úverov, kombinovanému financovaniu prostredníctvom grantov a úverov a k poskytovaniu poradenských služieb s ohľadom na potrebu podporovať udržateľný územný rozvoj.
-